



الكرسي الرسولي

سيسنرف ابابلا ةس ادق

ةماعلا ةلباقملا

مئلعت

لئج نإلاب ةراش بلأ بح في

ةلوسرلا نمؤملا ةريغ

21. دنوبموك لائناد سيديقلا (Daniele Comboni)

ةلاسرلا يبنو ايقيرفأ لوسر

2023 ربمتبس/لوليأ 20 ءاعبرألا

سرطب سيديقلا ةحاس

[Multimedia]

اريلال اابص، ءازعألا تاوألأاو ةوألأا اهأ

ةلوسرلا نمؤملا ةريغ في فُيأ، لئج نإلاب ةراش بلأ بح في يحيي سمل مئلعتلا ةريسم في
لجأ نم ةريغلا هألَمَتَّ أَلوسرناك. دنوبموك لائناد سيديقلا ةداهش دنع مويلا فقوتن
"مهلجأ نم طقف شيعي يذلا يبلق ىلع أولوتسا": لاق بوعشلا هذه نع بَتَك. ايقيرفأ
...ةلئمج تاملك. (تأباتكلا، 1441) "يَتَفَش ىلع ايقيرفأ ةملكو تومأس"، (تأباتكلا،
"مكَلجأ نم يتايح لذبا نأ يننكمي هي ف يذلا مويلا نوكي س يمايأ دعسأ": مهل لوقي ناك و
ملو، هتلاسري ف مهمدخي ناك نذلأ ةوألأاو هللأ بحُي صخش مالك اذه. (تأباتكلا،
4801؛ 2499) "أضيا مهلجأ نم تامو ملأت يحيي سمل عوسي" نأ مهرَكْذِي نأ نم بعتي

يلع أدعاش ناك وهو، ةي دوعلا ملظ هيلع بلغي ناك نمزي فو ةئي ب يف مالكل اذه دكوي ناك
 عيشل وأ ام صخشل ادي فم ه نوك يف هتميق رصحتو، "أئيش" ناسنإل لعجت ةي دوعلا. كلذ
 كردأو. ةي دوع لك فيز فاشكو ناسنإل لك ةمارك عفر، أناسنإل راص يذلا هللا، عوسي نكل. ام
 يف ةرذجت ةي عامتجالا ةي دوعلا نأ اضيأ مهفو، ةي دوعلا رَش، حي سملارونب، ينوبموك
 نإف، كلذل. عوسي بربلا ه نم انرح يتلا، ةئي طخلا ةي دوعو، بلقلا ةي دوع يه، قمعأ ةي دوع
 لثم اه لثم، ةي دوعلا، فسألل نكلو. ةي دوعلا لاشألل ةبراحم يلا نووعدم نيي حي سمل
 مويلا اه قزمت، آري ثك ينوبموك اهبحأ يتلا ايقيرفأ. ي ضاملا نم ىركذ تسيل، رامعتسالا
 وه يذلا "ي داصتقالا رامعتسالا" - ل نانعلا قلطأ، "يسايسالا رامعتسالا دعب"، ةري ثك تاعارص
 ةي داصتقالا ةي حانلا نم أم دقت ملعلا رثكأ اهمامأو، ةاسأم اهنأ (...). ناسنإل ةي دوع اضيأ
 مچانم تسيل اهنأ، ايقيرفأ قنخ نع اوفقوت: "يئأين ددجأ كلذل". همفو هنادو هيني ع قلعغي
 نوناك 31، اساشنيك، *تاطلسلا عم اقللا* ("بهنلاو بارخلل ضرا يه الو، لالغتسالل
 2023 ري. اني/ينألل).

كرت ي نأ ىلإ رطضا، ايقيرفأ يف ىلوا ةرتف ىضمأ نأ دعب. لاي ناد سي دقلا ةصق ىلإ دُعَنل
 مدع ببسب كلذو، ضارمألاب اوبيصأ نأ دعب نوريثك نولسرُم تام. ةي حص بابسأل هتلاسر
 دعب. اهكرت ي مل ف وه أم، ايقيرفأ نوريثك كرت، كلذ عم. ي ل حملا عقاولل ةي فاكلا مهت فرعم
 لي ججالاب ةراش بلل اديج اقي رط ه مهلا عوسي بربلا نأ رعش، زي يمتلاو ةالصلا نم ةرتف
 ناك. (ي لي امو 2741، *تاباتكلا*) "ايقيرفأ ةطساوب ايقيرفأ صالح": تاملكلا هذبه ةصخولو
 ي لاسرالا مازتلالا دي دجت يف مهاسو، رامعتسالا عاونأ نم عون ي اهي ف سيلو، آيوق أسدح
 لمح يف ني لماع اوناك لب، ىقلا تي أعوضوم طقف اونوكي مل ةراش بلا او قلت نيذلا صاخشألا
 ةراش بلا لمع يف ني لماع نيي حي سملال لك لعجي نأ ينوبموك لاي ناد سي دقلا دارأو. ةلاسرلا
 ةمدخ ززو نيي ل حملا سوريلك إلالا ل ارك رَش أو، ةلمك تم ةقيرطب لمعو ركف ةي ورا هذبه
 مهو، ةسي نكل لل زنك مه يي حي سملال ميلعتلا وم لعم. يي حي سملال ميلعتلا يمل عمل نيي ناملعال
 متهاو، ةي رشبلا ةي م ننتلا يف اضيأ ركف. لي ججالاب ةراش بلا نالعلا يف نورمتسي نيذلا
 مهو وه مك. عم تجمل او ةفاقثلا ل وحت يف ةرمل او ةلئاعلا رود معدو ززو، ن وم لاو نون فلاب
 لدب، ةلاسرلا ةئي ب لخاد نم، أع م نام دقتي ةي رشبلا ةي م ننتلاو نامي إلالا لعجن نأ اضيأ مويلا
 دمتعن ألاب جي! ةمي قعلا ةي لالك تالا دلوت ةدعاسم يف انلمع رصحن نأ وأ ةي جراخ جذامن عرزن نأ
 نم ذخان نأ انيلع لب. ةي لالك تالا دلوت يتلا ةدعاسملا ىلع الو ةي جراخالا جذامنلا ىلع ال
 ةفلتخملا تافاقتلال ريشبت. لي ججالاب ةراش ب نلعن يكل قيرطلا بوعشلا ةفاقث
 أع ناريسي لي ججالاب ةفاقث رشنو لي ججالاب

مل: ي ناسنإل مازتلا ةرمت ساسألا يف ةلاسرلا يف ةري بلكلا ينوبموك ةريغ نكت مل، كلذ عم
 لدعلاو ةي رحلا لثم، طقف ةمهمل ميقلا ضعيب هنامي وأ، هتعد فيتلا يه هتعا جش نكت
 ةب حم ىلإ وعدي وحي سملال ةب حم نم يي قتسي ناكو، لي ججالاب حرف نم هتريغ تادلو لب، مالسلاو
 شيعت نأ انتلاسر لثم ةي نضمو ةقاش ةلاسرل نكمي ال: لاي ناد سي دقلا ب ت ك! حي سملال
 مزلي امك نوومت ه ي ال، مهسفنأ نم نيئلتم مو نيي ناناو نيئرُم صاخشأ عمو، ةي حطس رومأ نم
 دوقت يتلا، يكي ريريلك إلالا طلستلا حور ةاسأم يه هذبه. "اهتوتو سوفنلا ةحصب
 نأ ىلإ ويكي ريريلك إلالا طلستلا حور مه دنع ريصي نأ ىلإ، اضيأ نيي ناملعالو، نيي حي سملال
 يكي ريريلك إلالا طلستلا حور ةفا يه هذبه. نيي ناناو نيئرُم صاخشأ ىلإ - انه لاق امك - اول وحتي
 ب حن ام دنعو، حي سملال ةب حمو، هللا وه اهردصم يتلا ةب حم لاب مه مرضن نأ انيلع": فاضأو
 دير ي ناك. (6656، *تاباتكلا*) "داهشتسال او ةناعمل او أبذع نامرحلا ريصي ذئنيح، أ قح حي سملال

Speaker:

نَاك: لَاق. ةَّيْلِي جِإِلَإِ هَتَرِّي غَوِي نَوْبِ مَوْكِ لَإِي نَادِ سِي دَقْلَا يَلَعِ مَوِي لَإِ أَبَابِلَا ةَّسَادَقِ مَلِّكَتِ
 دَادَتِ شَا نَمَزِي فِإِ هِي فَشَاعُو، أَيَقِي رِفَالِجَا نَمُ ةَّرِي غَالَا ةَّأَلَمَتِ أَلِوَسَرِي نَوْبِ مَوْكِ لَإِي نَادِ سِي دَقْلَا
 ،بَلَقْلَا ةَّيْدُوبِعِ يَهْ، قَمَعَا ةَّيْدُوبِعِ يَهْ ةَّرْجَتُمُ ةَّيْعَامَتِ جَالَا ةَّيْدُوبِعِ لَانَا مَهَفُو. ةَّيْدُوبِعِ لَإِ
 أَيَقِي رِفَالَا يَهْ ةَّتَلَسَرِ كُرْتِي نَا يَلِإِ رَطْضَا. عَوَسِي بَّرِلَا هِنَمِ انَّرَحِي تَلَا، ةَّئِي طَخَلَا ةَّيْدُوبِعِ
 وَهَآمَا. ضَارْمَالَا بَبَسَبِ أَيَقِي رِفَالَا نَوْرِي ثَكِ نَوْلَسَرْمُ كَرْتِ دَقُو. ةَّيْحَصِي بَابِ سَأَلِ يَلِوَأِ ةَّرْتِ فِ دَعَبِ
 أَيَقِي رِفَالَا صَالِخِ وَهَو، ةَّرَاشِ بِلَا نَالِ عَالِ دِي دَجِ قِي رَطْبِ مَاهَلِإِ هَاجِ دَقُو أَيَلِإِ دَاعِ لَبِ. كُرْتِي مَلَفِ
 ةَّرَاشِ بِلَا نَوَقْلَتِي نِي ذَلَا، ةَّلَسَرِلَا يَهْ نِي لِمَاعِ، عِي مَجَلَا نَوَكِي نَا دَارَا. أَيَقِي رِفَالَا ةَّطَسِ أَوْبِ
 ةَّمَدِخِ زَزَعُو، ةَّلَسَرِلَا بِنِي يَلِجَمِ لَإِ سَوْرِي لَكِإِلَا لَإِ جَرِكِ ارشَابِ مَتَهَا اذْهَلُو. نَوْرَشَبِي نِي ذَلَا
 ،ةَّيْرَشِ بِلَا ةَّيْمَنَّتِي فِإِ أَضِيَا رَكْفُو، يَحِي سَمِ لَإِ مِي لَعَتِ لَإِ يَمَلِّعِ مِيسِ أَلِو نِي يَنَامِ لَعِ لَإِ
 نَكْتِ مَلِ. عَمَتِ جَمِ لَإِ ةَّفَا قِثَلَا لُوحَتِ يَهْ ةَّأَرْمِ لَإِ ةَّئِي لَإِ رُودِ مَعَدُو زَزَعُو، نَهَمِ لَإِ نَوْنِ فِ لَإِ مَتَهَا
 مَقِي لَإِ ضَعَبِ لَإِ جَا نَمِ لَمِ عَالَا وَأِ ةَّيْنِ نَاسِ نِإِ عِ فَاوَدِ ةَّرْمِ ثِ سِاسِ أَلَا يَهْ ةَّلَسَرِلَا يَهْ ةَّرِي بَكَلَا هَتَرِّي غِ
 حِي سَمِ لَإِ ةَّبَحِ نَمِ يَهْ قَتِ سِي نَاكُو، لِي جِإِلَا حُرْفِ وَهْ رُبُكُ أَلَا عِ فَا دَلَا نَاكِ لَبِ، مَالِ سَلَاوِ لَدَعِ لَإِ لَثَمِ
 دَهَشِ. ةَّسِي نَكَلَا يَهْ ةَّعَامِ جَلَا عَمِ أَمِئَا دِ لَبِ، إِدْرِفِ نَمُ طَقِ لَمَعِي مَلُو. حِي سَمِ لَإِ ةَّبَحِ يَلِإِ دُوقِي وَ
 لِدَبِي وَ لَأُضَلَا فِوْرِخَلَا نَعِ ثَحَبِي يَهْ ذَلَا، حِلْأِ صَالَا يَهْ عَارِلَا ةَّبَحِ يَلَعِ يَنَوْبِ مَوْكِ لَإِي نَادِ سِي دَقْلَا
 ءِ. عِصْقِ لَإِ ةَّلَا بَمِ لَإِ مُوَاقِي نَاكُو، ةَّيْوَبِنُو ةَّيْوِيحِ هَتَرِّي غِ تَنَاكِ. عِي طَقْلَا لَإِ جَا نَمُ هَتَا يَحِ
 أَيَقِي رِفَالَا يَهْ نِي رِي ثَكَلَا صَلِخِ وَ حِي سَمِ لَإِ يَلِإِ نِي رِي ثَكَلَا بَسَكْفِ.

Santo Padre:

Saluto i fedeli di lingua araba. In particolare, saluto voi ragazzi, giovani e studenti che in questi giorni state tornando a scuola. Possa il Signore aiutarvi a preservare nella fede e a nutrirvi di scienza per un futuro migliore, in cui l'umanità possa godere di pace, fratellanza e tranquillità. Il Signore vi benedica tutti e vi protegga sempre da ogni male!

Speaker:

بَابِ شَلَاوِ نَا يَتِ فِ لَإِ مُتَنَا صَاخِ لِكَشَبِ مُكِّي يَحِ أُو. ةَّيْبَرِ عَالَا ةَّغَلَلَا بِنِي قِطَانَلَا نِي نَمُومِ لَإِ يَحِ
 يَلَعِ أُو ظِفَا حَتِ نَا عَوَسِي بَّرِلَا مُكْدِعِ اسِي لِ. مَاهِ أَلَا هَذِهِ يَهْ ةَّسَرِدَمِ لَإِ مِتْدَعِ نِي ذَلَا بَالِ طَلَاوِ
 مَالِ سَلَا بِ ةَّيْرَشِ بِلَا مُعَنَتِ هِي فِ، لَضَفَالِ لَبِ قَتِ سَمِ لَإِ جَا نَمِ مَلِ عَالَا يَلَعِ أُو دَعَتِ نَاو، نَامِ يَلَا
 رَشَلُكِ نَمِ أَمِئَا دِ مُكَامِ حَوَا عِي مَجِ بَّرِلَا مُكْكَرَابِ. ةَّنِي نَامِ طَلَاوِ ةَّوْخَالَاوِ

2023 ناكيتافلا ةرضاح - ةظوفحم قوقحلا عيمج

Copyright © Dicastero per la Comunicazione - Libreria Editrice Vaticana